



Столыпинский
вестник

Научная статья

Original article

УДК 7.01

УЯЗВИМОСТЬ ПЕРЕДАЧИ НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ В КИТАЕ

**VULNERABILITY OF THE TRANSFER OF INTANGIBLE CULTURAL HERITAGE IN
CHINA**

Чжу Жуй, Студент 2 курса магистратуры, Факультет гуманитарных и социальных наук,
Российский Университет Дружбы Народов, Москва, Россия, e-mail: rananyi0217@mail.ru

Zhu Rui, 2nd year master's student, Faculty of Humanities and Social Sciences, Peoples'
Friendship University of Russia, Moscow, Russia, e-mail: rananyi0217@mail.ru

Аннотация: Нематериальное культурное наследие - бесценное достояние человечества, которое сегодня активно спасают и раскапывают все народы и страны. В процессе наследования и освоения нематериального культурного наследия необходимо разобраться, почему нематериальное культурное наследие оказывается столь хрупким под воздействием чужих культур, разрешить противоречия на этапе наследования и найти кардинальное решение проблемы отсутствия наследования. Далее на примере проблем, возникших в процессе наследования и развития китайских народных музыкальных инструментов и традиционной китайской музыки, я выясняю причины, анализирую их и выдвигаю предложения.

Annotation: The intangible cultural heritage is an invaluable asset of mankind, which today is being actively rescued and excavated by all peoples and countries. In the process of inheritance

and development of intangible cultural heritage, it is necessary to understand why intangible cultural heritage is so fragile under the influence of foreign cultures, to resolve contradictions at the stage of inheritance and to find a fundamental solution to the problem of lack of inheritance. Next, using the example of the problems that have arisen in the process of inheritance and development of Chinese folk musical instruments and traditional Chinese music, I find out the reasons, analyze them and put forward suggestions.

Ключевые слова: китайские народные музыкальные инструменты; традиционная музыкальная культура; музеи народной музыки; наследование и развитие; нематериальное культурное наследие.

Key words: Chinese folk musical instruments; traditional musical culture; museums of folk music; inheritance and development; intangible cultural heritage.

Человек как носитель культуры несет ответственность и миссию по ее передаче и развитию. Древняя цивилизация сохраняется потому, что она опирается на изучение и освоение людьми культуры, на постоянное усвоение ими новых культурных элементов и соответствие требованиям новой эпохи, чтобы завоевать любовь и восхищение людей.[1]“Межличностные и межобщинные обмены через передачу и распространение нематериального культурного наследия сближают и эмоционально сближают людей, формируя среди них живую традицию, основанную на нематериальном культурном наследии, которое становится ресурсом памяти и символической идентичностью для жизни сообщества.”Это говорит о том, что субъективная инициатива человека очень важна в процессе освоения культурного наследия!

Китайская традиционная музыкальная культура имеет глубокую историю и упорядоченную наследственность, но под влиянием современной европейской и американской музыкальной культуры, а также японской поп-музыки все больше китайских подростков и молодых людей увлекаются и любят поп-музыку.[2]“Важной причиной превращения НКН в "наследие" является сильное воздействие "модернизации". Относительно односторонний процесс модернизации привел к тому, что некоторые элементы НКН были сметены как старомодные и устаревшие.”Китайской музыкальной

традиционной культуры на местном рынке становится все меньше и меньше. Очевидно, что это внешняя причина, но самую главную ответственность все же следует искать в собственном развитии и недостатках!

“В китайской практике сохранения наследия и возрождения сельской местности в последнее время идет дискуссия между двумя позициями: придерживаться ли культурных традиций и настаивать на их авторитетном производстве социального порядка или признать и следовать процессуальным качествам культурных традиций, унаследованных от прошлого и созданных в настоящее время. В противоречии с модернистским направлением мышления культурный консерватизм критикуется за нежелание задуматься о собственной приверженности той или иной культурной традиции, настаивая на ее характеристиках как закона природы.” В Китае у мастеров, изготавливающих традиционные музыкальные инструменты, есть такое внутреннее правило - передавать ремесло мужчинам по прямой линии, а не женщинам! Передают его членам своей семьи. Он не преподается широкой публике. Например, в настоящее время существует значительный и представительный район изготовителей традиционного китайского музыкального инструмента эрху, расположенный в деревне Лэцюань города Линь провинции Шаньдун, деревне, которая может ответить на исторический вопрос о наследовании китайского производства музыкальных инструментов.

В деревне Лэцюань города Линь провинции Шаньдун насчитывается 120 хозяйств и более 300 жителей, которые в основном занимаются производством и изготовлением эрху - традиционного китайского музыкального инструмента. Ежегодно в этой деревне может производиться 10 тыс. эрху. Такой масштаб уже можно считать вторым в Китае. Из этой деревни видна проблема наследования в семье, замкнутость и консерватизм - основная характеристика.

Проблема 1. Производством музыкальных инструментов занимаются сельские жители, которым не хватает теоретических знаний о научном производстве, а уровень образования сельских жителей слишком низок. Качество производимых музыкальных инструментов низкое; сельские жители умеют делать инструменты, но не умеют на них играть. Невозможно найти конкретные пути и рекомендации по совершенствованию

производства. Замкнутость и консерватизм Отсутствие научного и профессионального теоретического руководства является основным препятствием для развития.

Проблема 2. Консервативные и устаревшие технологии, унаследованные внутри страны и не передаваемые внешнему миру. Музыканты, играющие на инструментах, могут играть, но не изготавливать их, что является еще одной важной проблемой в процессе передачи. Таким образом, мы видим, что производство музыкальных инструментов непрофессионально и ненаучно, а музыканты, играющие на инструментах, не могут участвовать в процессе производства музыкальных инструментов, чтобы давать конкретные советы и рекомендации.

Проблема 3. Традиционные ремесленники недальновидны и узколобы, опасаются, что их корыстные интересы пострадают от притока технологий. Они не желают учиться у других, а тем более делиться своим техническим опытом. За закрытыми дверями качество инструмента становится все хуже и хуже. Рынок становится все меньше и меньше, что негативно сказывается на музыкальном и культурном наследии инструмента.

Решение: Производители музыкальных инструментов должны преодолеть консерватизм и изменить старые правила внутренней передачи. Активно выращивать и внедрять профессиональных музыкантов и ученых с исполнительским уровнем, позволяя им участвовать в процессе изготовления музыкальных инструментов. Совершенствование производственного процесса и улучшение качества продукции позволит им быть конкурентоспособными в отрасли и получать более высокую прибыль и отдачу. Это станет прорывом в передаче нематериального культурного наследия.

Музыка - важный символ нации, и она выполняет мощную функцию сплочения нации. Музыка - важный символ нации. Китай, как древняя культурная держава, не сделал достаточно для сохранения своей традиционной музыкальной культуры, а лишь в общих чертах сформулировал политику и выделил часть средств на помощь. Это решает лишь небольшую проблему и не позволяет всерьез заняться глубокими проблемами, возникающими в процессе развития. Начало активной и систематической деятельности по сохранению[4]“Управление НКН как особой областью общественной культуры

требует создания соответствующих институтов для организации и продвижения работы по выдвижению, оценке, мониторингу и реализации, а также формирования профессиональной административной системы. Оптимизация и совершенствование системы управления НКН является ключевым вопросом, требующим безотлагательного решения в процессе сохранения НКН.”

Проблема 1. нематериального культурного наследия Китая (мирового нематериального культурного наследия) - Пекинской оперы - можно отметить, что правительство вложило 20 млн. юаней в развитие и сохранение этого театра, а артисты труппы потратили много времени и сил на разбор либретто оперы, изготовление костюмов для спектаклей, прослушивание большого количества аудиоматериалов прошлого. Была предпринята попытка восстановить и полностью восстановить утраченную кантату Пекинской оперы. После завершения работы над спектаклем правительство провело только приемку, так называемый метод приемки - руководство смотрит одну сторону спектакля, с тех пор спектакль так и не появился на сцене.[5]“Произведения народной культуры и искусства ориентированы на общество в целом и являются, по сути, общественными продуктами культуры, исключительные права на которые не могут принадлежать отдельным лицам и которые не могут быть эффективно унаследованы и развиты после того, как они были защищены в форме частных прав. Применение мер публичной охраны будет ущемлять интересы правообладателей, и, таким образом, правовая охрана произведений народной культуры и искусства окажется в сложном положении.” С научной точки зрения, успех театра должен быть любим и поддерживаем зрителями, что выражается в количестве спектаклей и кассовых сборах. Он должен быть предметом профессиональных рецензий и критических исследований экспертов и ученых. Старинный театр должен неоднократно совершенствоваться, чтобы его любили все больше и больше людей, чтобы он возродился и адаптировался к потребностям культурного рынка. Это безответственное поведение по отношению к профессиональным актерам и зрителям, которые любят Пекинскую оперу. Оно не способствует охране нематериального культурного наследия, а является лишь формальным способом справиться с проверкой вышестоящих инстанций. Здесь нет реального использования средств и политики, отсутствует научная и

систематическая аргументация и проверка.

Проблема 2. В процессе сохранения НКН, не обращая внимания на детали, раскопки НКН становятся предметом спора между двумя группами экспертов. Одна группа экспертов считает, что нематериальное культурное наследие должно быть сохранено в своем первоначальном виде и вкусе, что и является настоящим наследством. Однако такое наследие не имеет импульса развития и не может адаптироваться к потребностям современного культурного рынка. Поэтому эта группа экспертов отвечает за раскопки и сопоставление документов, а также за аудио- и видеозаписи. Другая группа экспертов считает, что для решения проблемы наследования и развития необходимо привнести в древнее искусство инновационные факторы и включить в него современные популярные культурные факторы. Чтобы все больше и больше людей смогли обратить внимание на любовь к древнему искусству. Дискуссия в основном идет о том, нужно ли создавать нематериальное культурное наследие дважды.

На мой взгляд, существует определенный естественный закон рождения и гибели вещи, но наследование культуры имеет свои особенности. Классическое и современное искусство имеют отношения наследования, только формы выражения и детали обработки разные. Не существует истории, которая была бы придумана из воздуха без своей матери, и не существует гуманитарной науки, которая была бы отделена от отношений наследования. Мы постоянно открываем и изменяем наши знания о естественных науках. Но что касается гуманитарных наук, особенно развития искусства, то здесь мы видим, что искусство должно испытывать влияние времени. Эта сила - развитие и новаторство; культура существует для того, чтобы приспособливаться к потребностям времени, и человек также является продуктом своего времени, но он также постоянно создает новое время. Само по себе это не является противоречием, поскольку человек - носитель культуры, источник силы культурного наследования и развития. Процесс сохранения нематериального культурного наследия должен быть ориентирован на человека, уважать законы рынка и выбор людей. Сохранению культуры должно предшествовать наследование, изменение и новаторство в соответствии с требованиями, отвечающими культурным потребностям масс. В этом заключается жизненная сила всех наших искусств,

которые сегодня активно действуют на сцене и имеют влияние наследования. Трудно передать по наследству тот вид искусства, который не может быть адаптирован к потребностям культурного рынка. Эксперты и ученые в области охраны нематериального культурного наследия должны работать над деталями, чтобы придать ему мощную жизненную силу и адаптировать древнюю культуру к новым условиям жизни и вызовам. Смелые творения и попытки могут быть предприняты за пределами исполнительских форм, сохраняющих древние особенности культуры. Достижение успеха не является невозможным. В июле 2019 года Министерство культуры и туризма выпустило план развития наследия китайской оперы. пояснительная записка[6]

“Придерживаться руководящей идеологии наследования и развития исполнительского искусства, такой как "настаивать на творческом преобразовании и инновационном развитии", "придерживаться ориентации на интеграцию в современную жизнь и продвижение ценностей времени, укреплять преемственность и наследование исполнительского искусства, постоянно придавать исполнительскому искусству новые коннотации времени, чтобы оно могло лучше удовлетворять потребности людей в лучшей жизни.”

Решение: Раскрепощение сознания и повышение уровня информированности — вот главные требования к экспертам и ученым, изучающим и охраняющим нематериальную культуру; поиск глубинных причин трудностей, возникающих при наследовании и передаче, концентрация внимания на деталях в поисках изменений и прорывов, разрушение традиционных представлений, поиск путей возрождения культуры и ключей к разгадке культурных кодов. Влияние культуры на человека и влияние человека на культуру - два аспекта силы культуры. Когда мы судим о культурных атрибутах, мы должны анализировать степень влияния культуры, но мы также выражаем новые знания и культурные творения под влиянием различных культур. Например, Сюй Бэйхун, известный китайский художник, после изучения традиционного китайского искусства отправился в Европу изучать масляную живопись, и в его поздних работах прослеживаются черты китайской живописи и приемы западной масляной живописи. Это не мешает людям любить его творчество, и его картины до сих пор активно продаются в

крупнейших мировых аукционных домах по заоблачным ценам. Даже в Китае это стало новым стилем искусства, поэтому необходимы смелые прорывы и эксперименты.[7]“Этнические музеи являются важной частью музейного дела, они несут бремя охраны и передачи нематериального культурного наследия этнических групп и всегда выполняют функции сбора, экспонирования, исследования и просвещения. В последние годы нематериальное культурное наследие подвергается все более серьезному воздействию модернизации и глобализации, а китайское нематериальное культурное наследие также сталкивается с возможностями и проблемами. С одной стороны, нематериальное культурное наследие, сохранившееся в отдаленных и отсталых этнических районах, маргинализируется или даже находится под угрозой исчезновения из-за своей неспособности адаптироваться к новым современным условиям жизни.” В частности, я считаю, что для традиционной музыкальной культуры Китая необходимо создать независимые музеи истории музыки, музеи музыкальной культуры, музеи музыкальной науки и техники. Потому что музыкальная культура должна иметь свое собственное место, чтобы эксперты и ученые могли сосредоточиться на своих исследованиях, а зрители могли понять эволюцию музыкальной культуры из деталей. Не просто отдельная, отсеченная экспозиция нот и культурных реликвий, это должен быть город о музыкальной литературе, исторические атласы, демонстрация культурных реликвий, аудио-, видео-, музыкальные инструменты на месте измерения звука и музыкальные представления, собранные вместе, образ выставки, чтобы все больше и больше людей обращали внимание и любили. Музыка — это такой же диалог во времени, как и слова, мы любим классическую музыку, чувствуем радость и печаль Бетховена, мы любим поп-музыку, чувствуем страсть и эмоциональный катарсис современных авторов. Мы все равно будем испытывать это чувство, читая литературу разных времен, поэтому мы, как аудитория, можем выбирать культуру, если только кто-то выбирает, чтобы не потерять старую, традиционную культуру в углу истории. Существуют культурные различия [8]“Будь то рабочие принципы, сформированные на основе таких идей, как многосторонний диалог и взаимное уважение, или концепция МПЖ, воплощенная в таких принципах, как участие общин и культурное пространство, - все они подвержены

неверному толкованию, расчленению и неправильному использованию в различных культурных контекстах.” Однако мы по-прежнему должны делать все возможное для популяризации древних и прекрасных произведений культуры и видов искусства нашего собственного народа. Поскольку искусство не только национально, но и глобально, мы должны принять мир с открытым отношением и широким сознанием, культурное разнообразие - это исторический выбор, мы должны объединить и уважать культуру каждой страны и каждого народа, чтобы мировая культура была более прекрасной.

Список литературы

1. 1. « Углубленное изучение научных подходов к сохранению и управлению нематериальным культурным наследием» Чжу Юньлин; научный сотрудник, Музей Хэбэя; периодические издания «Сравнительное исследование культурных инноваций» [2022,6\(28\)](#)p74
2. 2. «Практические дилеммы, международный опыт и философия действия нового культурного консерватизма - размышления о возрождении сельской местности и сохранении нематериального культурного наследия» Кан Ли; научный сотрудник Центра переписи и изучения народной культуры, Колледж литературы, Пекинский нормальный университет; журнал «изучение фольклора» [.2020\(01\)](#)
3. 3. « Углубленное изучение научных подходов к сохранению и управлению нематериальным культурным наследием» Чжу Юньлин; научный сотрудник, Музей Хэбэя; периодические издания « Сравнительное исследование культурных инноваций» [.2022,6\(28\)](#)p75
4. 4. « Углубленное изучение научных подходов к сохранению и управлению нематериальным культурным наследием» Чжу Юньлин; научный сотрудник, Музей Хэбэя; периодические издания « Сравнительное исследование культурных инноваций» [.2022,6\(28\)](#)p74

5. Программа развития наследования оперы[N]. Новости культуры Китая, 2019-07-30(8).

Bibliography

1. 1. «In-depth study of scientific approaches to the conservation and management of intangible cultural heritage» Zhu Yunling; Research Fellow, Hebei Museum;Periodicals «Comparative Study of Cultural Innovation» 2022,6(28)p74
2. 2. «Practical dilemmas, international experience and operating philosophy of the new cultural conservatism - reflections on the revitalization of the countryside and the preservation of intangible cultural heritage» Kang Li; Research Fellow, Center for Census and Folk Culture Studies, College of Literature, Beijing Normal University; Journal «Folklore Studies» .2020(01)
3. 3. «In-depth study of scientific approaches to the conservation and management of intangible cultural heritage» Zhu Yunling; Research Fellow, Hebei Museum;Periodicals «Comparative Study of Cultural Innovation» .2022,6(28)p75
4. 4. «In-depth study of scientific approaches to the conservation and management of intangible cultural heritage» Zhu Yunling; Research Fellow, Hebei Museum;Periodicals «Comparative Study of Cultural Innovation» .2022,6(28)p74
5. Development program for the succession of the opera[N]. China Culture News, 2019-07-30(8).

© Чжу Жуй, 2023 Научный сетевой журнал «Столыпинский вестник» №8/2023

Для цитирования: Чжу Жуй УЯЗВИМОСТЬ ПЕРЕДАЧИ НЕМАТЕРИАЛЬНОГО КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ В КИТАЕ// Научный сетевой журнал «Столыпинский вестник» №8/2023